

**brennenstuhl®****brennenstuhl®**

## DE Funktion und Gebrauchsanleitung

**Überspannungsschutz:** Die Überspannungsschutzeinrichtung vermeidet, dass an der Steckdosenleiste angeschlossene Geräte durch Spannungsspitzen im Netz beschädigt werden, die z.B. durch direkte Blitze oder durch Schalten induktiver Lasten, wie Motoren, Öfen, Lampen usw. entstehen können. Für die korrekte Funktion muss das Gerät an einer Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter angeschlossen sein. Bei direktem Blitzschlag kann aufgrund der extrem hohen auftretenden Energien ein absolut sicherer Schutz der angeschlossenen Geräte nicht gewährleistet werden. Höchstmöglichen Überspannungsschutz erhalten Sie mit einem mehrstufigen Überspannungskonzept bestehend aus Grob-/Mittelschutz (Installationstechnik) gemeinsam mit unserem Feinschutz nach EN 61643-11 Typ 3.

Nach dem Einschalten leuchtet die grüne Signallampe auf und der Überspannungsschutz ist damit funktionsfähig. Sollte die grüne Lampe nicht leuchten, sind die Steckdosen spannungslos. Die Schutzwirkung besteht nicht mehr und die Steckdosenleiste muss an den Hersteller zur Reparatur da die Schutzeinrichtung durch sehr hohe Überspannung zerstört wurde.

**Entstörfilter:** Der Entstörfilter schützt empfindliche Elektronik, z.B. im Computer, in Fernsehgeräten und Stereoanlagen, vor hochfrequenten Störspannungen. Dadurch werden Bild- und Tonstörungen wirkungsvoll unterdrückt.

**Versicherungsschutz für angeschlossene Geräte** Brennenstuhl garantiert die Überspannungsschutzeigenschaften bis zu den auf dem Typenschild des jeweiligen Produkts ausgewiesenen technischen Daten. Brennenstuhl übernimmt bei sachgemäßem Verwendung der Produkte die Reparatur, beziehungsweise den Austausch von allen direkt an das Überspannungsschutzprodukt angeschlossenen Geräten, die nachweislich durch eine Überspannung beschädigt wurden, sofern folgendes zutrifft: Der Schaden muss darauf zurückzuführen sein, dass die beschriebene Schutzwirkung laut den technischen Angaben nicht eingehalten wurde. Hierfür besteht ein Versicherungsschutz für Personen und Sachschäden im Rahmen unserer Produkthaftpflicht bis zu 5 Millionen Euro.

**Entsorgung** Elektrogeräte nicht in den Hausmüll werfen! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG

über Elektro- und Elektronik-Altereute müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Konformitätserklärung** Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

**brennenstuhl®**

## EN Functions and Directions for Use

**Surge protection:** The surge protection system prevents the devices connected to the power strip from being damaged by voltage spikes in the main network which can result, e.g. from direct lightning strikes or switching on inductive loads like motors, ovens, lamps, etc. In order to function correctly, the device must be connected to an outlet with a properly installed protective ground. In case of a direct lightning strike, due to the extremely high energy generated, complete protection of the connected devices cannot be guaranteed. You can get the highest level of surge protection with a multi-level concept consisting of coarse and medium protection (installation technology) together with our fine protection per EN 61643-11 type 3.

After start-up, the green signal light illuminates and the surge protection is thus functional. If the green signal light doesn't light up, the outlets are disconnected from the voltage. The surge protection is no longer functioning and the outlet must be sent to the manufacturer for repair since the protective device was destroyed by a very high voltage surge.

**Interference filter:** The interference filter protects sensitive electronics, e.g. in computers, television sets and stereo systems, from high-frequency interference voltages. In this way, interference with pictures and sound is effectively suppressed.

### Insurance protection for connected devices

Brennenstuhl guarantees the surge characteristics up to the technical specifications indicated on the type label of the relevant product. If the product is used correctly, Brennenstuhl assumes any repair or exchange of all devices directly connected to the surge protection product and that are proven to have been damaged by surge, if the following applies: damage must arise from the non-observation of the described protection function according to the technical specifications. For this purpose, there is an insurance protection for damage to persons and property within our product liability amounting up to 5 million euros.

**Disposal** Do not dispose of electrical appliances together with household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment, used electrical equipment should be disposed of separately and environmentally-friendly recycled. For information on the disposal of old equipment please contact your local authority.

**Declaration of conformity** The declaration of conformity has been lodged with the manufacturer.

For further information please see our Service/FAQ section at [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

## Premium-Line 26.000 A PRL BF 0626 DE

## NL Functie en gebruiksaanwijzing

**Overspanningsbeveiliging:** De overspanningsbeveiliging voorkomt dat de op de stekkerdoos aangesloten apparaten worden beschadigd door spanningspieken in het stroomnet, die kunnen ontstaan door bijvoorbeeld niet-directe bliksemval of door het schakelen van inductieve lasten zoals motoren, ovens, lampen etc. Voor een correcte werking moet het apparaat worden aangesloten op een stopcontact met een correct geïnstalleerde aarding. Bij een directe bliksemval kan, omwille van de extreem hoge energie die wordt vrijgegeven, een absolute bescherming van de aangesloten apparaten niet worden gegarandeerd. Een maximale overspanningsbeveiliging bereikt u met een meerlaags overspanningsconcept, dat bestaat uit grove/gemiddelde beveiling (Installatietechniek) in combinatie met een fijne beveiling volgens EN 61643-11 type 3.

Na het inschakelen begint het groene indicatielampje te branden, de overspanningsbeveiling is dan gebrugksklaar. Als het groene lampje niet brandt, dan zijn de stopcontacten spanningsloos. Er is geen bescherming meer. De stekkerdoos moet dan ter reparatie naar de fabrikant worden verzonden, omdat de beveiling als gevolg van een heel hoge spanning is vernietigd.

**Ontstoringssfilter:** Het ontstoringssfilter beschermt gevoelige elektronische onderdelen, bv. in een computer, in tv-toestellen en stereo-installaties, tegen hoogfrequente stoorspanningen. Zodoende worden storingen op een geluid doeltreffend onderdrukt.

### Verzekerd risico voor aangesloten apparaten

Brennenstuhl garanteert de overspanningsbeveilige kenmerken in zoverre die valt binnen de technische gegevens vermeld op het kenplaatje van het beschadigende product. Brennenstuhl neemt, bij reglementair gebruik van het product, de reparatie c.q. de vervanging op zich van alle direct aan het overspanningsbeveiligingsproduct aangesloten apparaten die aantoonbaar werden beschadigd door een overspanning, op voorwaarde van het volgende: de schade moet daarvan te wijten zijn dat de beschreven beveiligingsfunctie volgens de technische gegevens niet werd gehandhaafd. Hiervóor bestaat in het kader van onze productaansprakelijkheid een verzekerd risico voor verwondingen en materiële schade tot 5 miljoen euro.

**Kassering** Kasta inte elektrisk utrustning i de vanliga hushållssoporna!

I enlighet med EU:s direktiv 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska anändr elektrisk utrustning kasseras separat och återvinnas på ett miljövänligt vis.

Kontakta din kommun för information om hur gammal utrustning ska kasseras.

**Försäkran om överensstämmelse** Försäkran om överensstämmelse finns arkiverad hos tillverkaren.

**Verwijdering** Dank elektrische apparatuur nooit samen af met huisvuil!

De Europese Richtlijn 2012/19/EC m.b.t. elektrische en elektronische afvalprodukten bepaalt dat oude, elektrische apparaten gescheiden afdankt en milieuvriendelijk hergebruikt moeten worden. Neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het afdanken van oude apparatuur.

**Verklaring van conformiteit** De verklaring van conformiteit is geregistreerd door de fabrikant.

Meer informatie vindt u onder Service/FAQ's op onze homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

5 Years Garantie

5 Jaar Garantie

**brennenstuhl®**

## ES Funcionamiento e instrucciones de uso

**Overspanningsbeveiliging:** Utrustningen för överspänningsskydd förhindrar att de apparater som är anslutna till el-uttaget inte kommer till skada på grund av spänningsspike i el-nätet, som t.ex. kan uppstå p.g.a. indirekt blixtnedslag eller genom inkoppling av induktiva laster såsom motorer, ovens, lampor osv. För att fungera korrekt måste utrustningen vara anslutna till ett el-uttag med korrekt installerad jordningskydd. Vid ett direkt blixtnedslag kan, på grund av den extremt höga energierna som finns i blixtnedslagen, inget absolut säkert skydd garanteras för den kopplade utrustningen. Bästa möjliga överspänningsskydd får man med ett överspänningsskoncept i flera steg, bestående av grov-/mellanskydd (installationsteknik) tillsammans med vårt finskydd enligt EN 61643-11 Typ 3.

Efter start-up, lyser den gröna signalen och överspänningsskyddet är därför i funktion. Om den gröna lampan inte lyser finns ingen spänning i kontaktdosan. Skyddet finns inte kvar och kontaktdosan måste repareras av tillverkaren då skyddsutrustningen mot alltför hög överspänning är förstörd.

**Brusfilter:** Brusfiltret skyddar känslig elektronik, t.ex. i datorn, i TV-apparater och stereonägningarna, för högfrekventa störsättningar. Därmed underrymms bild- och ljudstörningar effektivt.

**Försläckningsskydd för anslutna apparater** Brennenstuhl garanterar överspänningsskyddadapterns egenskaper enligt de tekniska data som visas på respektive produkts typtskylt. Brennenstuhl anser att det är korrekt att använda utrustningen som varit direkt ansluten till överspänningsskyddadaptern vilka bevisligen skadats p.g.a. överspänning under förutsättning att överspänningsskyddadaptern använts enligt instruktionerna under följande förhållanden: Det måste kunna visas att skadan kan spåras tillbaka till att den beskrivna skyddsfunktionen trots tekniska uppgifter inte fungerat. För detta finns ett försäkringsskydd för person- och sakskador inom ramen för vårt produktansvar upp till 5 miljoner Euro.

**Cobertura de seguro para los equipos conectados** Brennenstuhl garantiza las propiedades de protección contra sobretensiones hasta la fecha de los datos técnicos que se especifican en la placa de identificación del correspondiente producto. Brennenstuhl se hace cargo de la reparación o sustitución de todos los aparatos conectados directamente al producto de protección contra sobretensiones, y que hayan sido utilizados adecuadamente, que evidencien un daño producido por un exceso de tensión cumpliendo las siguientes condiciones: el daño debe atribuirse a una descripción incorrecta de las funciones de protección de acuerdo a las especificaciones técnicas. Para ello existe un seguro de protección para personas y daños materiales correspondiente a nuestra responsabilidad civil del producto de hasta 5 millones de euros.

**Kassering** Kasta inte elektrisk utrustning i de vanliga hushållssoporna!

Enlighet med EU:s direktiv 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska anändr elektrisk utrustning kasseras separat och återvinnas på ett miljövänligt vis.

Kontakta din kommun för information om hur gammal utrustning ska kasseras.

**Försäkran om överensstämmelse** Försäkran om överensstämmelse finns arkiverad hos tillverkaren.

**Verwijdering** Dank elektrische apparatuur nooit samen af met huisvuil!

De Europese Richtlijn 2012/19/EC m.b.t. elektrische en elektronische afvalprodukten bepaalt dat oude, elektrische apparaten gescheiden afdankt en milieuvriendelijk hergebruikt moeten worden. Neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het afdanken van oude apparatuur.

**Verklaring van conformiteit** De verklaring van conformiteit is geregistreerd door de fabrikant.

Meer informatie vindt u onder Service/FAQ's op onze homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

5 Años Garantía

5 Jaar Garantie

**brennenstuhl®**

## HU Működési és használati útmutató

**Túlfeszültség-védelem:** A túlfeszültség-védelmi készülékkel megelőzheti, hogy a dugaljoroshoz csatlakoztatott elektromos készülékekönként a hálózati feszültségszűcsök hatására, amelyek létre jöhetnek pl. indirekt villámok révén vagy induktív terhelések, pl. motorok, sütők, lámpák, stb. bekapcsolásakor. Kötével a készülék mindenkorán a vezetéken keresztül gyakorolja a működést. A lehetséges legnagyobb túlfeszültség-védelemmel szemben védelemmel rendelkezik a készülék. Jotta a készüléknek, hogy a vezeték nem lehűljen, ha a dugaljoroshoz csatlakoztatott elektromos készülékkel szemben védelemmel rendelkezik. A készülék nem lehűlhet a dugaljoroshoz csatlakoztatott elektromos készülékkel szemben védelemmel rendelkező vezetéken keresztül.

Después de la conexión, la lámpara de señal verde se ilumina indicando de esta forma la funcionalidad de la protección contra sobretensiones. Si la luz verde no se ilumina significa que las tomas de corriente no tienen tensión. Debido a que el dispositivo de protección ha sido destruido por una sobretensión muy alta, éste ya no ofrece un efecto protector, de manera que la regleta de enchufe debe llevarse al fabricante para su reparación.

**Filtre antiparasitario:** El filtro antiparasitario protege la electrónica sensible existente, p. ej., en ordenadores, aparatos de televisión o equipos estereofónicos, frente a tensiones parásitas de alta frecuencia. De este modo, se suprime con eficacia los fallos en imágenes y sonidos.

**Zavarzsűrű:** A zavarzsűrű az érzékeny elektronikát, – pl. a számítógépeket, a tv-készülékeket és a sztereóberendezéseket – védi a nagyrétegvonalas frekvenciás zavarfeszültségektől. A kép és a hang zavaraztól elszáradhat.

**Cobertura de seguro para los equipos conectados** Brennenstuhl garantiza las propiedades de protección contra sobretensiones hasta la fecha de los datos técnicos que se especifican en la placa de identificación del correspondiente producto. Brennenstuhl se hace cargo de la reparación o sustitución de todos los aparatos conectados directamente al producto de protección contra sobretensiones, y que hayan sido utilizados adecuadamente, que evidencien un daño producido por un exceso de tensión cumpliendo las siguientes condiciones: el daño debe atribuirse a una descripción incorrecta de las funciones de protección de acuerdo a las especificaciones técnicas. Para ello existe un seguro de protección para personas y daños materiales correspondiente a nuestra responsabilidad civil del producto de hasta 5 millones de euros.

**Kassering** Kasta inte elektrisk utrustning i de vanliga hushållssoporna!

Enlighet med EU:s direktiv 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska anändr elektrisk utrustning kasseras separat och återvinnas på ett miljövänligt vis.

Kontakta din kommun för information om hur gammal utrustning ska kasseras.

**Försäkran om överensstämmelse** Försäkran om överensstämmelse finns arkiverad hos tillverkaren.

**Verwijdering** Dank elektrische apparatuur nooit samen af met huisvuil!

De Europese Richtlijn 2012/19/EC m.b.t. elektrische en elektronische afvalprodukten bepaalt dat oude, elektrische apparaten gescheiden afdankt en milieuvriendelijk hergebruikt moeten worden. Neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het afdanken van oude apparatuur.

**Verklaring van conformiteit** De verklaring van conformiteit is geregistreerd door de fabrikant.

Meer informatie vindt u onder Service/FAQ's op onze homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

5 Años Garantía

5 Jaar Garantie

**brennenstuhl®**

## Premium-Line 26.000 A PRL BF 0626 DE

## TR Fonksiyonlar ve Kullanma Talimatları

**Aşırı gerilim güvenliği:** Aşırı gerilim güvenlik donanımı, prize bağlı cihazların voltaj yükseltimelerinden hasar görmelerini engeller, örneğin dolu şimşek çakması ya motor, firm, lamba vb. endüktif yükler. Doğru bir fonksiyon için cihaz, uzman kişi tarafından kurulumu yapılmış paratonere sahip olan bir prizde takılmışdır. Direkt şimşek çakması halinde olacak aşırı yüksekJeneri dolaylı, baglı olan cihazlar kesin koruma edilemeyecek. Jotta lajm toimii oiken, se on liittäävä pistorasia asianmukaisesti asennetuun maadoitusykitim avulla. Suoran salamaniskun ta-pauksessa liittetyt laitteiden ehdottoman varmaa suoja ei voida taata ariimmaisen korkein virapukauksen vuoksi. Parhaan mahdollisen ylijännitesuojan antaa monitasoinen ylijännitekonsepti, joka koostuu karkean tason / keskitason suojaista (asennustekniikka) yhdystettynä standardin EN

**brennenstuhl®****brennenstuhl®**
**RU** Действие и инструкция  
по эксплуатации

**• Защита от перенапряжения:**  
Устройство защиты от перенапряжений препятствует, повреждению подключенных к сетевой колодке устройств посредством пиков напряжения в сети, которые могут возникать, например, из-за косвенных молний или ввиду включения индуктивных нагрузок, таких как моторы, печи, лампы и т.д. Для правильного функционирования устройства должно быть подключено к штепсельной розетке со специально установленным защитным соединением. При непосредственном попадании молнии абсолютно надежная защита присоединенных устройств не может быть гарантирована ввиду крайне высокой появляющейся энергии. Вы получаете временную защиту от перенапряжений с многоступенчатой программой перенапряжения, состоящей из молочувствительной/среднечувствительной защиты (монтажная техника) вместе с нашей высокочувствительной щиткой защиты в соответствии с EN 61643-11 тип 3.

После включения загорается зеленая сигнальная лампочка и тем самым защищает от перенапряжений находятся в рабочем состоянии. Если зеленая лампа не светится, это означает, что напряжение на розетке не подается. Функция защиты больше не действует, и сотовый разветвитель необходимо возвратить изготовителю для ремонта, поскольку устройство защиты было разрушено в результате очень высокого напряжения.

**• Фильтр для подавления помех:**  
Фильтр предназначается для защиты встроенной в компьютеры, телевизионные аппараты и стереофонические установки чувствительной электроники от высокочастотных аварийных напряжений. В результате этого предотвращается искажение изображения и звука.

**Правовые условия страхования подключённых приборов**  
Фирма Brennenstuhl предоставляет гарантию на защиту от перенапряжений согласно техническим характеристикам, приведенным на заводской маркировке соответствующего изделия. При надлежащем использовании своих изделий фирма Brennenstuhl берёт на себя ремонт или замену всех приборов, напрямую подключённых к изделию для защиты от перенапряжений, которых на основании подтверждающих документов оказались повреждёнными вследствие электрического перенапряжения, если действительно следующее: причинённый ущерб должен обнаружиться тем, что не была выполнена описанная функция защиты согласно техническим данным. В этой связи правовыми условиями личного страхования и страхованием материального ущерба в рамках наших обязательств на случай удовлетворения претензий по рекламациям на продукцию предусмотрен страховой фонд размером до 5 (пяти) миллионов Евро.

**Утилизация**  
 Не выбрасывайте электрические приборы вместе с бытовыми отходами!

Согласно европейской директиве 2012/19/EC об утилизации электрического и электронного оборудования, использованное электрическое оборудование должно утилизироваться отдельно с использованием вторичной переработки без ущерба для окружающей среды.

За информацией об утилизации старого оборудования, пожалуйста, обратитесь в местные органы управления.

**Декларация о соответствии**  
совместности  
Декларация о соответствии выдана изготовителю.

Для получения более детальной информации мы советуем сервисный отдел / контактную информацию на нашем сайте [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



Гарантия 5 лет

www.brennenstuhl.com

5 years

www.brennenstuhl.com